



**Mayor Neil M. O'Leary**

## **City of Waterbury Reporte Diario de Coronavirus**

**May 20, 2020**

---

---

### **El gobernador Lamont firma la 43 orden ejecutiva para mitigar la propagación de COVID-19**

El gobernador Lamont firmó hoy otra orden ejecutiva, la 43 desde que promulgó las declaraciones de emergencia, que se basa en sus esfuerzos para fomentar estrategias de mitigación que retrasen la transmisión del virus. La Orden Ejecutiva No. 7PP promulga las siguientes disposiciones:

1. Fase 1 de reapertura: deroga varias órdenes ejecutivas previamente promulgadas para permitir la reapertura segura de ciertos sectores de la economía el 20 de mayo, incluida la reapertura de restaurantes al aire libre, oficinas, tiendas y centros comerciales, museos y zoológicos, y negocios de recreación al aire libre.
2. Aplicación de las normas del sector que rigen la reapertura de las empresas: modifica ciertas estatutos y reglamentos para permitir la aplicación de las normas del sector a medida que ciertas empresas reabran el 20 de mayo, incluidos los directores de salud locales y de distrito y los directores ejecutivos municipales
3. Extensión de la prohibición de grandes reuniones hasta el 20 de junio de 2020: Extiende la prohibición de grandes reuniones en las órdenes ejecutivas Nos. 7D y 7N hasta el 20 de junio de 2020.
4. Extensión de las restricciones a las apuestas fuera de la pista, el gimnasio bajo techo y los cines hasta el 20 de junio.
5. Aclaración adicional de los límites en restaurantes, bares y clubes privados: bebidas mixtas permitidas para llevar a domicilio: Permite la venta de bebidas mixtas para llevar y entregar por diversos comités de licor bajo ciertas condiciones.

6. Limitación de la operación de los campamentos diurnos: prohíbe que los campamentos diurnos, que ya no estaban operativos desde el 5 de mayo de 2020, comiencen a operar durante la temporada hasta el 22 de junio de 2020.
7. Procedimientos de salud mejorados para todos los campamentos de día: requiere que los campamentos de día cumplan con las limitaciones en el tamaño de los grupos de niños y los requisitos de procedimientos de salud mejorados colocados en los programas de cuidado infantil por la Orden Ejecutiva No. 7Q y por órdenes del comisionado de la Oficina de la Primera Infancia
8. Cancelación de las operaciones de los campamentos de residentes: prohíbe la operación de los campamentos de residentes mientras dure la preparación civil y la emergencia de salud pública.
9. Limitación de la operación de los programas educativos y de verano operados por juntas educativas locales o regionales: prohíbe que los programas de las escuelas de verano comiencen antes del 6 de julio de 2020, a menos que el gobernador los extienda, modifique o termine antes. Se requiere que el comisionado del Departamento de Educación emita orientación sobre el funcionamiento limitado de los programas de las escuelas de verano que pueden participar en clases presenciales después de esa fecha.
10. Suspensión o modificación de los requisitos reglamentarios para proteger la salud y la seguridad públicas: permite al comisionado del Departamento de Educación renunciar temporalmente, modificar o suspender los requisitos reglamentarios que considere necesarios para reducir la propagación de COVID-19 y proteger la salud pública.

---

---

**[Personas mayores que necesitan asistencia especial pueden llamar al 3-1-1](#)**

**[Para ayuda con recoger y llevar recetas de medicamentos , transportacion de emergencia, y si necesitan comida suplementaria.](#)**

---

---

### **Recursos Rápidos:**

La Ciudad de Waterbury Centro de Operaciones De Emergencias (EOC) esta abierto y equipado con personal las 24 horas del dia. Individuos que tenga preguntas o esten buscando informacion sobre la acciones que esta tomando la ciudad esta exhortados a llamar a la oficina de EOC al 3-1-1.

Individuos con preguntas generalis sobre el coronavirus pueden llamar al 2-1-1 para el Centro de Llamadas del estado de Connecticut sobre Coronavirus

Para visitar la pagina de la Ciudad de Waterbury de internet sobre informacion

COVID-19, [click here](#).

**Personas mayores que necesitan asistencia especial pueden llamar al 3-1-1 Para ayuda con recoger y llevar recetas de medicamentos , transportacion de emergencia, y si necesitan comida suplementaria.**

**DATOS DEL CENTRO DE FUNCIONAMIENTO DE EMERGENCIA (abierto el 11 de marzo):**

- **Total de llamadas a la EOC:** 6,544
- **Total COVID-19 formularios de cribado completados:** 411
  - Estos formularios se llenan cuando un residente llama y afirma que tienen síntomas asociados con COVID-19

**Datos básicos de respuesta a las necesidades (a partir del 5/20/20):**

- **Total de Administradores de Casos:** 12
  - Hay 12 administradores de casos que manejan activamente casos individuales y familiares.
  
- **Total de referencias de casos hasta la fecha:** 307
  - Este es el número total de referencias de casos hasta la fecha para cualquier persona que haya llamado a pedir un apoyo o servicio. Algunos ejemplos son:
    - entrega de un artículo importante, como un termómetro
    - Servicios y apoyo continuos del administrador de casos durante las más de 2 semanas en que la persona/familia esté en cuarentena.
  
- **Total de personas atendidas:** 903
  - Este es el número total de personas a las que se ha ayudado de alguna manera.
  
- **Total de solicitudes de soporte PAL:** 256
  - Este número representa la asistencia total que nuestros socios de la policía/PAL han dado, como una entrega de algún tipo de -es decir, medicamentos o pañales). Los esfuerzos de PAL también han incluido la localización y compra de productos desinfectantes, la elaboración de bolsas de cuidado y la entrega de estos a los hogares a través de Knock and Drop.

Disponibilidad de el accesar por carro (drive thru) de exámenes para el Hospital Saint Mary's y Hospital de Waterbury:

**St. Mary's Hospital:** Conduzca a través de exámenes lunes-sabado; 9 AM-3 PM

**Hospital de Waterbury:** Conduzca a través de las pruebas los lunes y miércoles y viernes; 8 AM-4PM

***\*Favor Notar: En orden para que el examen suceda , individuos estan requeridos tener una prescripcion de su medico primario.***

***\* Llame al 3-1-1 para confirmar que las ubicaciones de tránsito están abiertas.***

### **Escuelas Publicas de Waterbury:**

El Alcalde O'Leary y Superintendente de escuelas Dr. Verna Ruffin estan comprometidos a continuar el programa de desayuno y almuerzo gratis de la ciudad. Los estudiantes pueden recoger desayuno y almuerzo en cualquier de las 25 escuelas de la ciudad entre 9:00 a.m. y 12:00 p.m. Oprima aqui [here](#) para una lista de escuelas

Numero de Desayunos distribuidos hoy: 2,453

Numero de almuerzos distribuidos hoy: 2,463

Numero de cenas distribuidas hoy: 1,010

Total de comidas entregadas hoy : 295,868

### **Distribución de Chromebooks para estudiantes:**

- Hasta la fecha, se han distribuido a nuestros estudiantes un total de **7,800 chromebooks** para el aprendizaje a distancia

Paquetes educativos para todos los estudiantes pueden ser recogidos en cualquier de las 25 escuelas donde se recoge desayuno y almuerzos.

Para accesar el Plan de Educacion Continua oprima aqui, [here](#).

## **Resultados de Examen (de May 20, 5:00 PM)**

Casos confirmados COVID-19 en Waterbury: 1,793

Muertes residents confirmadas de Waterbury asociadas con COVID-19: 160

## **Almuerzos para adultos mayores distribuidos (a partir del 20 de mayo a las 5:00 p.m.)**

Numero de comidas entregadas a personas mayores en Waterbury: 11, 849

- Las comidas para personas mayores se distribuyen a 972 residentes

## **Oportunidades para voluntarios**

Segun la Ciudad continua preparandose y respondiendo al Coronavirus, existe muchas oportunidades donde ciudadanos pueden ayudar. Alcalde O'Leary esta hacienda un llamdo a todos los ciudadanos saludables, y dispuestos a ser voluntaries para ayudar a la ciudad.Si usted desea mas informacion de como puede ayudar siendo un voluntario llame al Centro de Emergencias de la Ciudad al 3-1-1 o llame la oficina del Alcalde al (203) 574-6712. Las personas contestando sus llamadas le van a pedir la informacion necesaria para llenar el Waterbury Volunteer Intake Form.

Adicionalmente, profesionales de la salud recientemente retiradosque se retiraron en buenas condiciones con el Departamento de Salud Publica (DPH), y licenciados profesionales medicos que estan en Buenos terminus con el Departamento de Salud(medicos, asistentes medicos, enfermeras, paramedicos y todo professional medico)pueden llamar al 3-1-1si le interesa ayudar la ciudad.

## **Ordenes Ejecutivas desde el Escritorio del Gobernador Ned Lamont (desde Marzo 18/**

*\*Para una lista de las ordenes ejecutivas del gobernador oprima aqui, [click here](#).*

*\*Para una lista de Noticias de ultima hora oprima aqui, [click here](#).*

*\*Para visitar la pagina de facebook del Gobernador oprima aqui, [click here](#).*

## **¿Qué empresas pueden abrir y cuándo? Cómo deben operar las empresas, si eligen reabrir en la fecha tentativa del 20 de mayo.**

### **Qué:**

- Sabemos que algunas empresas ponen a los empleados y clientes en mayor riesgo de transmisión. We will prioritize opening businesses that pose a lower transmission risk and drive outsized impact on the economy.
- El riesgo de transmisión se define como la intensidad de contacto y el potencial de modificación de las empresas.
  - La intensidad del contacto considera la proximidad del contacto, la longitud del contacto y el número de contactos
  - El potencial de modificación considera la capacidad de las empresas para distanciarse socialmente y desinfectar de acuerdo con las regulaciones.
- Evaluaremos el impacto en la salud económica del estado con un enfoque en el número de personas empleadas, el GDP total afectado y el impacto en las pequeñas empresas que constituyen la columna vertebral de nuestra economía.

### **Cómo:**

- Proporcionaremos una guía operativa clara a las empresas sobre cómo reabrir mientras garantizamos la seguridad tanto de los empleados como de los clientes.
- La orientación incluirá el distanciamiento social y la higiene, así como el uso de protección personal para operadores comerciales, trabajadores y clientes.
- El objetivo no solo es abrir de manera segura, sino también crear confianza en nuestra sociedad entre empleadores, empleados y clientes.
- El nivel de orientación gradualmente se volverá menos restrictivo con el tiempo, a medida que aumente nuestra confianza en la capacidad de controlar y contener la enfermedad.

### **Ya abierto:**

- Fabricación, construcción, bienes raíces, servicios públicos, comercio minorista esencial, cuidado de niños y hospitales.

### **El tiempo tentativo para esa reapertura es el 20 de mayo:**

- Restaurantes (solo al aire libre, sin áreas de bar), comercio minorista restante, recreación al aire libre, oficinas (continúe con la FMH donde sea posible), museos, zoológicos (solo al aire libre) e investigación universitaria

### **Fechas de reapertura futura:**

- Detalles próximamente

## **Salvavidas**

- Cuando comencemos a abrir negocios selectos el 20 de mayo, abriremos con nuestros controles más estrictos sobre las operaciones comerciales y la interacción social. Esto incluirá, entre otras medidas:
  - Límite de capacidad del 50% para las empresas que vuelven a abrir.
  - Protocolos estrictos de limpieza y desinfección en todos los entornos.
  - Los que pueden trabajar desde casa deben continuar haciéndolo
  - Aquellos en grupos de alto riesgo (comorbilidades) y mayores de 65 años deben continuar a salvo y quedarse en casa.
  - Las máscaras faciales deben continuar usándose en público en todo momento.
  - Las reuniones sociales estarán restringidas a un máximo de 5 personas.
  - Todos los salones de belleza y peluquerías, tiendas minoristas y centros comerciales, oficinas y restaurantes al aire libre deben completar la autocertificación en el sitio web de DECD para recibir una insignia Reopen CT. Una vez completada, las empresas pueden optar por publicar la insignia en el sitio y en las redes sociales para anunciar el cumplimiento de las normas de CT y generar confianza en el cliente.
  - Los empleadores son responsables de proporcionar protección personal a sus empleados.
    - Si las empresas no tienen la protección personal adecuada, no pueden abrir.

## **Venta al por menor y centros comerciales:**

- En la Fase 1, los negocios minoristas y los centros comerciales pueden abrir hasta un 50% de su capacidad.
- Visite el sitio web de nuestra ciudad en ([LINK](#)) para encontrar las pautas que explican las precauciones adecuadas para la reapertura. Estas pautas deben compartirse con sus empleados.
- Pautas para empleados / clientes:
  - Barreras físicas al momento de pagar
  - Use particiones entre empleados donde no se pueda mantener una distancia de 6 pies, siempre que sea posible.
  - pago sin contacto alentado
  - Desinfectante de manos disponible en la entrada
  - Instale marcadores visuales de distanciamiento social para alentar a los clientes a permanecer a 6 pies de distancia
  - Los empleados y clientes deben usar una mascarilla u otra cubierta de tela
  - Los probadores deben estar cerrados.
- Cerrar todas las áreas de comedor:
  - Los lugares de comida y bebida dentro de los centros comerciales solo pueden servir comida para llevar.
  - Los lugares de comida y bebida (pero no los bares) con mesas al aire libre pueden servir a los comensales de acuerdo con las reglas del sector de restaurantes.
  - Cierre las áreas de descanso (p. ej., salón de comidas).

- Mejorar la presencia de seguridad:
  - Mejorar las patrullas de los guardias de seguridad para hacer cumplir las reglas o dividir grandes grupos cointegrando

### **Oficinas:**

- En la Fase 1, las oficinas pueden abrir hasta un 50% de su capacidad. Los empleados deben continuar trabajando desde casa siempre que sea posible.
- Visite el sitio web de nuestra ciudad en ([LINK](#)) para encontrar las pautas que explican las precauciones adecuadas para la reapertura. Estas pautas deben compartirse con sus empleados.
- Pautas para empleados / clients:
  - El espacio de trabajo debe estar separado en zonas de trabajo discretas, con movimiento entre zonas limitado siempre que sea posible
  - Mantener el distanciamiento social en los ascensores haciendo cola y restringiendo la capacidad
  - Arregle los escritorios para que los empleados estén separados al menos 6 pies
  - Coloque toallitas desechables cerca de superficies compartidas (por ejemplo, impresoras y escritorios)
  - Los empleados deben usar una máscara facial u otra tela que cubra la cara
  - Haga que el desinfectante para manos esté disponible en la entrada
- Trabajar desde casa
  - Aliente a los empleados a continuar trabajando desde su hogar siempre que sea posible, y tome las medidas apropiadas para facilitar esto cuando sea posible.
- Limitar visitantes
  - Limite las visitas y los proveedores de servicios en el sitio; El envío y las entregas deben completarse en las áreas designadas.

### **Restaurantes:**

- En la Fase 1, los restaurantes pueden abrir al aire libre hasta un 50% de su capacidad, sin bares.
- Visite el sitio web de nuestra ciudad en ([LINK](#)) para encontrar las pautas que explican las precauciones adecuadas para la reapertura. Estas pautas deben compartirse con sus empleados.
- Pautas para empleados / clients:
  - Desinfectante de manos disponible en la entrada
  - Tablas espaciadas al menos 6 pies de distancia
  - Solo cenas al aire libre
  - Las áreas interiores deben estar cerradas.
  - Pago sin contacto alentado
  - No hay menús reutilizables; menús de papel o escritos en una pizarra o pizarra
  - Las áreas del bar deben estar cerradas
  - Los empleados deben usar una máscara facial u otra tela que cubra la cara
- Buffets
  - Eliminar las estaciones de autoservicio buffet; solo permita que los empleados sirvan en los mostradores de alimentos.



- Servicios no esenciales
  - Cierre o elimine los servicios que no son esenciales para la función principal de la empresa (por ejemplo, pistas de baile, mesas de billar, parques infantiles, etc.).
- Silverware
  - Use cubiertos o laminados.
- Condiments
  - Use paquetes o contenedores de un solo uso.

### **Museos / zoológicos**

- En la Fase 1, los museos y zoológicos pueden abrir exhibiciones al aire libre con una capacidad de hasta el 50%
- Visite el sitio web de nuestra ciudad en ([LINK](#)) para encontrar las pautas que explican las precauciones adecuadas para la reapertura. Estas pautas deben compartirse con sus empleados.
- Pautas para empleados / clients:
  - Cierre todas las exhibiciones interactivas o de interior.
  - Cierre todas las tiendas de regalos y lugares de comida. Se permiten mostradores de comida al aire libre / bares de acuerdo con las reglas del restaurante.
  - No hay visitas grupales guiadas.
  - Audio: guías para desinfectar después de cada uso.
  - Coloque marcas en el piso para dirigir a los visitantes en un flujo unidireccional cuando sea posible